

[A Persian translation of the message of the Universal House of Justice  
dated 22 July 2018 to the friends gathered in Norte del Cauca, Colombia  
for the dedication of the Mashriq'ul-Adhkár]

ترجمه‌ای از

پیام بیت العدل اعظم الهی خطاب به احبابی مجتمع در نورت دل کائوکا، کلمبیا  
به مناسبت افتتاح مشرق‌الأذکار  
(هیئت بین‌المللی ترجمه به زبان فارسی)

۲۲ ژوئیه ۲۰۱۸

دوستان عزیز و محبوب،

در این برهه تاریخی که ابواب اولین مشرق‌الأذکار در کشور کلمبیا به روی همگان گشوده می‌شود، با قلبی سرشار از سرور به شما عزیزان تهنیت می‌گوییم. معبدی که در طی چهار سال با جهدی بلیغ ساخته شده اینک آماده ایفای نقشی است که اراده الهی برای آن مقدر فرموده — مکانی که "منحصراً جهت عبادت پروردگار طراحی و کاملاً به این امر اختصاص یافته است" (ترجمه)، "با روح و ریحان و باصفا" است، "سبب الفت قلوب و اجتماع نفوس" است، "تأثیر روحانی دارد" و "سبب اعلاء کلمة الله" می‌شود. جشن امروز فقط به مناسبت اتمام بنای یک ساختمان نیست بلکه نماد پیشرفت مهمی است در فرایند توسعه‌ای که طی چند دهه متوالی در این منطقه به ظهور رسیده است.

امر بهائی در بدو ورود به این سرزمین در خاک پربرکتش ریشه دواند. معدودی نفوس مخلص شجاعانه با گسستن از موانع اجتماعی، خود را در آب حیات این ظهور بدیع مستغرق ساخته سیراب شدند. آنان بدون تردید دیدگاه متعالی حضرت بهاءالله را برای بهبود رفاه عالم با جان و دل پذیرفته کوشیدند که قلوب را یکایک به انوار تعالیم مبارکش منور سازند. در میان وزش بادهای شدیدی که سرزمینی را بی ثبات و متزلزل می‌نمود، به کاشتن بذر پرداختند. تلاش‌های خاضعانه آنها به منظور پرورش جوانان به صفاتی که از ویژگی‌های مؤمنین وفادار جمال مبارک است و القای تعالیم الهی در زندگی خانوادگی و اجتماعی، منجر به فرایندی آموزشی گردید که هزاران هزار را در بر گرفت. اگرچه ثمرات زحمات مجدانه تعدادی روزافزون در سراسر کلمبیا مشهود است لکن منطقه نورت دل کائوکا منحصراً به این عنایت مفتخر می‌گردد که مقر اولین مشرق‌الأذکار در آن کشور باشد.

این مشرق‌الأذکار اکنون نشانه‌ای از زیبایی و جمال ذاتی مردم شریف این منطقه است و طرح آن یادآور سرزمین پر بار و ثمرشان، مظهری است از نیروی حاصله از اقدام دسته‌جمعی مستمر، مرکزی است برای جلب همه

به مناسبت افتتاح مشرق الأذکار

نفوس مشتاق به تلاش برای تجدید و نوسازی جامعه‌شان، و سرچشمهٔ امیدی است برای اعتلای روحانی و مادی مردمی که شدايد تاريخ را تحمل کرده و با روحیه‌ای تزلزل‌ناپذیر به پا خاسته‌اند. شایسته چنان است که همهٔ مجتبعين در این فضای روحانی به ذکر خالق یکتا پردازند تا "آهنگ مشرق الأذکار در سحرگاه به ملاً اعلیٰ رسد و گلبانگ بلبلان الهی اهل ملکوت ابھی را به وجد و طرب آرد."

[امضا: بیت العدل اعظم]